

«П.И. Чайковскийлэн дор пальёсаз»

# Туннэ — нылпиос, чюказе — калык

**Шаерамы йылпумьясь-киз «П. И. Чайковскийлэн дор пальёсаз» литературая 3-тйез фестиваль.**

Куинь нунал чюже Ижын, Воткинскын, Сарапулын но Шаркан, Дэри но Вотка ёросьёсысь черкогуртьёсын ортчизы Россиысь тодмо писательёсын, артистёсын, суредасьёсын пумиськоньёс, мастер-классьёс, адзытоньёс.

Удмуртиысь культура министр Владимир Соловьёв тау кариз Россиысь культура фондлы но «Туннэ — нылпиос, чюказе — калык» литературая проектлэн кивалтисезлы Ольга Буцкаялы таё фестивалез Удмуртиын 3-тйез ортчымзы понна. Туэ татчы, 60-лэсь уно ужрадъёсы, 10 сюрслэсь трос адямиос пырыськызы. Кылсярысь, Воткинскын ортчэм «Нылпи книга: авторысен лэдзись дорозь» ужрадэ пырыськызы Удмуртиысь библиотекаосын ужасьёс. Ижысь Йёскалык лэдзиськонниын

фестиваль чотын ортчиз произведениосты кылысь кылэ чеберлыко берыктонъя калыккуспо конкурслы йылпумьян лэсьгон. «Перевод в поле многоязычия» 12-тй конкурсэ 9 улосысь 400-лэсь ятыр ужъёс вуэмын вал.

Фестивальлэн 2-тй нуналаз уно мастер-классьёс но литература сярысь кенешоньёс, концертъёс вал. Кылсярысь, глобализация, нылпиосты шо-нер будэтон, пиналлэн таза-лыкез сярысь лекциос лэдзиз Москваысь тодмо психолог, писатель Ирина Медведева. Кызы мулфильм малпано но суредано, нылпиослы вераз но возматиз тодмо режиссёр Сергей Серёгин, нош нылпи книгаослы иллюстрациос лэсьтыны дышетиз Россиысь дано художник Ирина Маковеева. Нялтас вераса, Россиын Ирина Петровна кадэ усточиос туж ёжыт, малы ке шуоно со художник-анималист. Нылкышно суредан пойшурьёсты но тылбурдоосты. И. Маковеева

верамъя, пойшурьёсты суреданы туж секыт, соос ялан выро, тэк улыны уг чидало, но туж тунсыко но. Мылкыд карисьёслы суреданъя урок ортчым сян, усточи 23 ужзэ Национальной библиотекалы кузьмаз.

Мукетыз тунсыко пумиськон вал Москваысь писателен, «Снегириная метель», «Хорюшка», «Под счастливой Звездой» но мукет бичетьёслэн авторенызы Олег Трушинэн.

— Мон вордиськемын Москва дорысь пичи гуртын, отын 15 коркан гинэ улйсьез вал. Милемды школае нулйзы автобусэн, нош берен доре чемысь бертьскомы вал пыдын, нюлэс пыр. Соку ик тэль но инкуазь монэ асьсэлы синмаськытйзы кадэ, — тодаз вае писатель.

Но гождясысь луэмезлэсь азыло Олег Трушин, медучилищеез йылпумьяса, госпитальын ужаса вуиз, борысь Коломнаысь педагогика кун институтын историклы,

борысь психологлы но юристлы дышетскыз на. Дышетйсь, шаерчи но адвокат луыса тыршиз. Ужлэсь шутэтскон висказ трос гождясысь, озы литература сое та дырозь бордысьгыз уг лэззы.

Калык туж шунит пумитаз но сылыса чабиз Россиысь тодмо артистёслы Юрий Назаровлы, Полина Нечитайлолы но Сергей Горобченколы. Соос трос кылбурьёс лэдзизы, кылсярысь, чужыськызы А. Пушкинлэн, Б. Пастернаклэн, А. Блоклэн, Ф. Тютчевлэн, Н. Заболоцкийлэн произведениоссы. Быдэстйзы тодмо кинофильмёсысь ож кырзаньёсты, вашкала романсьёсты. Котыкудиз пумиськон туж шунит ортчиз, залын пукисьёс яратоно артистёссылы юаньёс но сёткаса вуизы. Вераськон бергаз литература, анай кыл, вордскем шаердэ гажан-утён котыртй.

Та фестиваль чотын ик Национальной библиотеказын усьтйськыз Москваысь тодмо

художниклэн Дмитрий Нечитайлолэн «Украсно украшена Земля Русская» адзытонэз. Художник Москваысь Таганка театрысь артисткалэн Полина Нечитайлолэн атаез луэ. Адзытонэз усьтыса, кылбурчи но актриса П. Нечитайло зеч кылтёсэ вераз Йёскалык библиотекаын ужасьёслы:

— Тау, сыёче яратыса но атаелэсь творчествозэ гажаса, та выставкаез даяды шуыса. Мон понна бадзым шуд но кыл кутон сыёче дано семьяын вордиськыны, песяе академик вал, песяе — Россиысь калык художник. Песяе тодаз вае вал, кызы Кубане мыныса, соос пумитазы шунды кадэ яркыт, пальпотйсь почтальонкаез, озы кылдиз тодмо картина «Любочка-почтальон». Мон туж шумпотйсько, та фестивалын кылбур но кырзан чужыськем сян, суредьёслэн поэзизы кылйське шуыса.

Галина СЕМЁНОВА



Москваысь писатель-натуралист Олег Трушин:

— Огез писатель веросаз гождэм, кызы кичилэн (стрижлэн) пиез вите атаелэсь солы нумыр ваемзэ. Гождясыськысь уг тоды, лэся, та тылбурдолэн музьем вылэ пуксьылэ-мез уг луы, со лобзыкуз, ымаз вань кыбыосты люка но со «Жукен» пиналзэ сюдэ шуыса. Писательёслэн таё «ляптьёсы» луыны кулэ ёвл.



Удмуртиысь калык художник Пётр Ёлкин:

— Мыным нырысь шуд усиз тодматскыны Дмитрий Нечитайлолэн атаеныз, быдэс страналы тодмо художникен Василий Нечитайлоен. Ноку но ёй малпа, Полина внучкаеныз Ижын пумиськыны кылдоз шуыса. Тау фестивалез радъясьёслы, таё бадзым усточиослэсь ужъёсэс, артистёсты но писательёсты адзыны асьмелэн луонлыкмы вань шуыса.

Арлэн книгаез

## Устоез быръемын

**«Арлэн книгаез П. И. Чайковскийлэн вордскем шаераз» конкурсын вордскем шаерлы сйзем книгаос пёлын 2-тй степенё дипломен пусьемын Йёскалык прессая юртмылэн кылем арын потэм «Сю сюрес» книгаез.**

Та вожвльясськон ортчиз 3-тйез «П. И. Чайковскийлэн вордскем шаераз» литературая конкурс улсын. Со сйземын пёртэм улосъёсын поттэм книгаослы — соос пёлысь тунсыкоосэ, яркытёсэ быръёнлы. Вормисе потэмъёсты сйлы карон ужрад ортчиз Йёскалык библиотеказын.

Таяз радэ конкурсэ чектэмын вал 19 улосъёсысь 68 огазеяськоньёслэн (книгапоттонниос, музейёс, библиотекаос) 173 изданиоссы. Кылсярысь, Марий Эл, Коми, Чуваш, Саха, Башкортостан, Татарстан, Крым, Кабардино-



«Арлэн книгаез П.И. Чайковскийлэн дор пальёсаз» конкурсын вормисе потэмъёс.

Туспуктйз Максим ЕГОРОВ

Балкария республикаосысь, Нижний Новгород, Оренбург, Ульяновск, Тобольск, Рязань но уно мукет улосъёсысь. Книгаосты бырийзы пёртэм номинациосья: литератураысь устоез произведение, нылпиослы но быдэ вуымтэослы

чаклам устоез книга, анай кылын устоез издание но мукет. Нимысьтыз йылпумьянъёс лэсьтэмын «Удмуртиысь устоез книга» конкурслы.

«Арлэн книгаез П. И. Чайковскийлэн вордскем шаераз» конкурсын вормисе

потйз Екатеринбургысь Сергей Симаков «Две реки. Сергей Лугинин. Резьба по кости» книгаез понна. Нош «Удмуртиысь устоез книга» конкурсын ваньзэсты азыпалтйз «Удмуртия» издательство «Удмурты. Зов

языческих предков» изда-ниеныз. «На началах самоопределения», «Удмуртия: от А до Я», «Традиционная удмуртская свадьба» книгаосыз устоен лядьямын мукет номинациосын но. Анай кылын поттэм книгаос пёлын 3-тй степенё дипломен пусьемын удмурт писательёслэн Вячеслав Ар-Сергилэн «Вортча ма-дъёс» но Вера Пантелевалэн «Интыысь дыр=Местное вре-мя» книгаоссы. Вордскем пальёслы сйзем изданиос пёлын 2-тй степенё дипло-мен, «Сю сюрес» сян, пусь-емын Николай Мусалимов-лэн «Живи, родник, живи» книгаез. Та номинациын ик нимысьтыз дипломен пусь-емын Эгра черкогуртысь К. Митрей нимо библиотека-лэн «Хроника событий двух-вековой давности, или Всё о Мувыре и не только о нём» книгаез.

Елена ТУГАШОВА